

MACAU ART SERIES

王文章 吴荣恪 主编

澳门艺术丛书



边缘上的行走

澳门美术

郑工著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

MACQUEEN
ART SERIES

迈克·杰克逊的行走

迈克·杰克逊

2011

中国美术学院美术考级教材

MA
ART SERIES

澳门艺术丛书

王文章 吴荣恪 主编



边缘上的行走

澳门美术

郑工 著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

边缘上的行走: 澳门美术 / 郑工著. — 北京: 文化艺术出版社, 2004.12
(澳门艺术丛书)

ISBN 7-5039-2635-X

I. 边... II. 郑... III. 美术—简介—澳门 IV. J12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 141940 号

边缘上的行走——澳门美术

著 者 郑 工

责任编辑 金 燕

责任校对 方玉菊

设计制作 刘宝华 廖安亚

封面设计 海 洋

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029

网 址 www.whyscbs.com

电子邮件 whysbooks@263.net

电 话 (010)64813345 64813346 (总编室)

(010)64813384 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 北京华联印刷有限公司

开 本 787 × 1092 毫米 1 / 16

印 张 16.75

字 数 140 千字

书 号 ISBN 7-5039-2635-X / J · 711

版 次 2005 年 2 月第 1 版 2005 年 2 月第 1 次印刷

定 价 38.00 元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

Fine arts



澳门艺术

《澳门艺术丛书》编委会

主 编：王文章 吴荣恪

副主编：张庆善 丁亚平

策 划：吴北明

顾 问：吴志良 刘仕尧 何丽钻

编 委：（按姓氏笔画为序）

丁亚平 马若龙 王文章 王 路

刘 托 孙晨荟 吴北明 吴志良

李 岩 应萼定 沈悦苓 宋宝珍

张庆善 张振涛 陈炜恒 陈继春

罗 斌 周凡夫 郑 工 穆欣欣

Fine arts



Macau Art Series

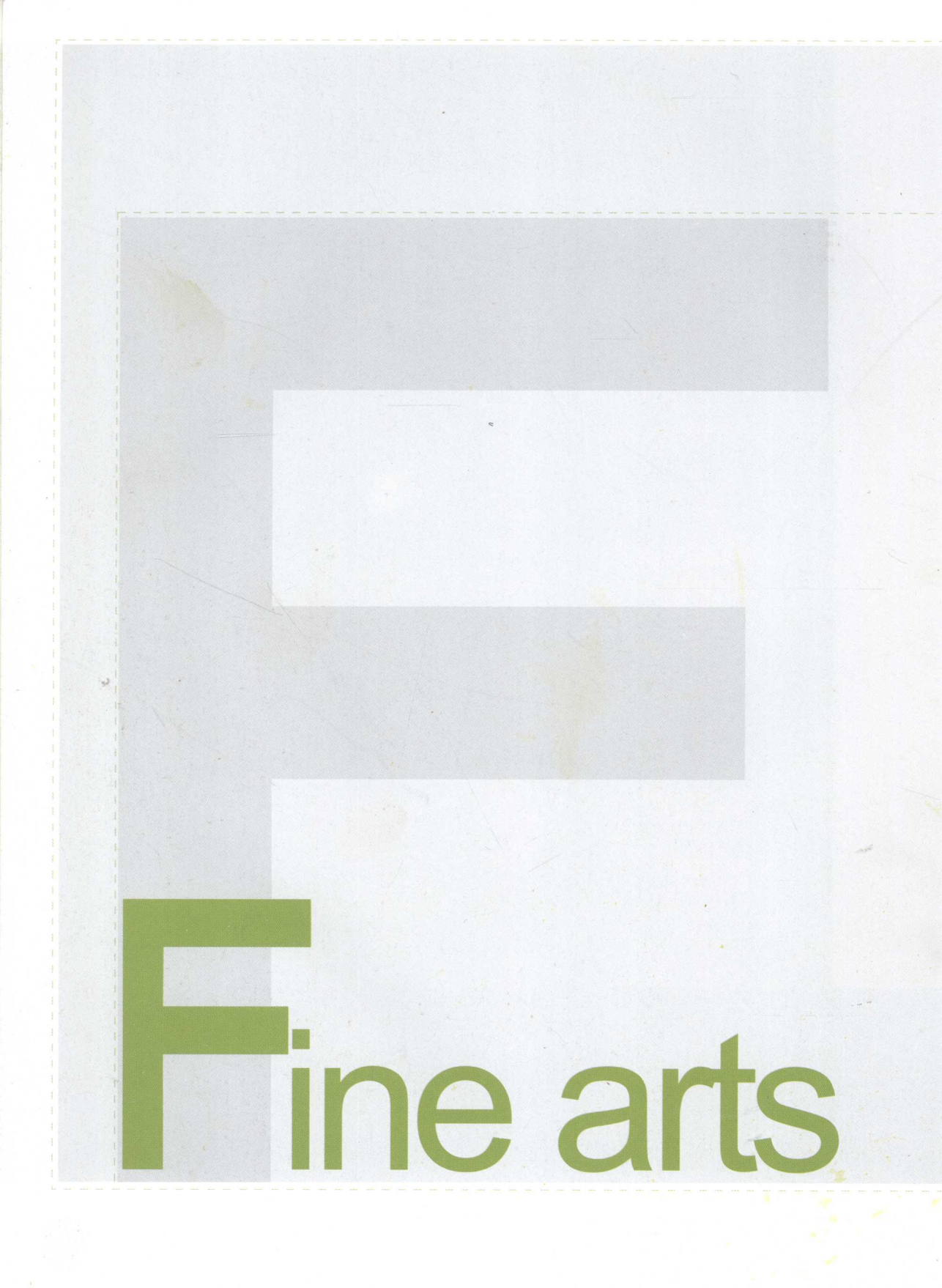
出版前言

为了庆祝澳门回归祖国五周年,充分展示澳门文化艺术发展的历史及其在
中外文化交流中的重要地位,系统梳理与深入探索澳门独特文化现象的内涵,由澳
门基金会和澳门特别行政区驻京办事处倡议,中国艺术研究院组织学术力量,撰
写了这套从不同侧面反映澳门文化艺术历史发展的专著。经过丛书编撰者一年多
的辛勤努力,这套极具特色的《澳门艺术丛书》,终于可以奉献给广大读者。

澳门自古以来就是中国领土不可分割的一部分。十五、十六世纪葡萄牙殖民
主义者打着“地理大发现”的旗号,将澳门占为其殖民地。四百多年后的今天,
澳门终于继香港回归之后回到了祖国的怀抱,这是中华民族发展史上一个新的里
程碑,是值得大书特书的盛事。它标志着葡萄牙在澳门殖民统治的结束,标志着
中国九百六十多万平方公里的土地上再没有殖民统治。澳门的历史也从此翻开了
崭新的一页。

由于澳门独特的历史背景和地理位置,澳门文化是有着深厚内涵、悠远历
史积淀的中华文化和以葡萄牙文化为特点的西方文化共存的并行文化,是以中
华文化为主,兼融葡萄牙文化的具有多元化色彩的共融文化。《澳门艺术丛书》
共分五卷,分别为戏剧卷、舞蹈卷、音乐卷、美术卷、建筑卷,试图揭示澳门
文化艺术的个性特点、独特内涵,为人们认识、理解和研究澳门文化艺术提供
宝贵的资料,努力做到信而有征。同时,各卷的作者也努力在比较全面地掌握
资料的基础上,力求以深入的研究作出新颖独特的概括。丛书编撰期间,编委
会几次组织有关方面专家对书稿提出修改意见,特别是请澳门不同专业的学者
对各分卷的书稿审阅并提出修改意见。各方面专家认真提出修改意见的同时,
对本丛书各卷给予了充分肯定。澳门特别行政区驻京办事处、澳门文化局及中
国艺术研究院外事处等有关部门也为这套丛书的编写出版做了大量工作。在此
谨向参与其事的专家、学者和有关人士表示真诚的谢忱。





Fine arts



INTRODUCTION

001

引言

海的边缘在哪儿？是岸还是天？天的边缘在哪儿？是地还是海？

线，将空间中事物的轮廓画出——界定了此在却无法言说彼在。

我们常常在边缘上行走，边缘不再是远离中心的淡漠而是勾画或说是强化了某种存在的位置，但位置常常发生偏移，于是我们又开始行走。

行走跨越了边缘，突破了存在的原意也就突破了一种既定的或总被认为是恒定的意义。行走的意义不在于留下线的印迹而常常错乱或抹平线的界限，行走提示的是当下的存在。

哦，澳门，只有到了澳门，你才会感受澳门；只有居留澳门，你才能自称澳门人。

澳门人的概念并不清晰，但也不是漫无边界。这里有原住民的后裔，这里有不同时期移居此地的广东人、福建人、上海人、北京人，以及其他内地华人和外裔洋人，还有“土生葡人”这一特殊的族群。

当你正视澳门的时候，你会发现你的思维被凝固，你的视线被聚焦，不再追问历史而只关注当下，即当下的澳门。询问澳门的意图被打断了，澳门的图像就是眼前的一片景观。

澳门美术是澳门人创造的，是澳门人留下的。澳门人的概念成了一个当下性的概念、即时性的概念，一幅由许多时空的片断连缀成的手卷，或不断停顿



穿插的一种综合性叙述。

不少中外学者，将澳门人与澳门文化的多元性特征表述为“澳门精神”。意大利的艾科（Umberto Eco）就认为，“澳门精神”体现为对不同文化与信仰的接受与容忍；而我认为，在绘画或雕刻上，对古今中外各种文化元素的糅合，又可用“澳门风格”来表达。

接受、容忍与糅合，都在某种相近的状态中或共有的语境中将某种语义不断演绎或不断消解，转瞬即逝，成为路过的风景。过去的都曾经是当下的行走，在海的边缘，文化的边缘。我们模糊了水天相接的远方，却又想用一根线清晰地勾画澳门的轮廓，告诉人们，这就是澳门和澳门美术。

“浮天非水力，一气日含空。舶口三巴外，潮门十字中。”

> CONTENTS

目录

> INTRODUCTION

引言

> A LONG TIME AGE

悠悠岁月

003 陶器

008 玉玦

013 岩画

> THE ENLIGHTENMENT OF WESTERN PAINTING

西画启蒙

019 《圣经》印刷及近代版画

029 乔瓦尼及其澳门学生

038 钱纳利及其澳门学生

> COMING-AND-GOING IN A HURRY

匆匆过客

057 基督教会与圣像绘画

068 欧洲商旅与历史绘画

> WHO WAS WORSHIPED?

谁家香火

087 庙堂的偶像与装饰

102 教堂的雕像与装饰

> ASSOCIATIONS WITH THE CULTURE OF SOUTH GUANGDONG

南粤情怀

127 来自石湾的“彩陶”

137 来自岭南的“彩绘”

Fine arts

> NATIVE PHENOMENON

本土现象

161 土生葡人画家

171 澳门书画会

> MODERN VISION

现代视界

195 十字门的对话

210 替代空间与在地创作

228 澳门设计

235 公共艺术

> BIBLIOGRAPHY

245 参考文献

> POSTSCRIPT

254 后记

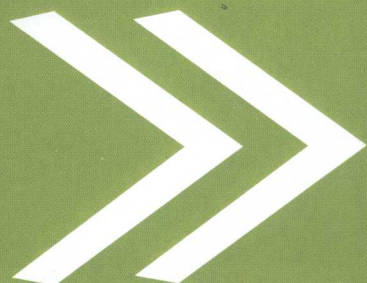


FINE ARTS 1 MACAU

A LONG TIME AGE

悠悠
岁月●

美术是造型艺术。一切与造型、视觉有关的人工制品，
都可称之为美术作品。



A LONG TIME AGE

美术是造型艺术。一切与造型、视觉有关的人工制品，能引起遐想、激发情感、进入人们精神领域的物品，都可称之为美术作品。美术的历史很长，几乎一部美术史就是一部人类的文明史，它包括文字出现之前那段漫长的时光。当我们搜寻一个地区的美术现象时，往往会越过单纯的审美问题而进入更为广大的历史文化范畴，但在历史文化的读解中，又会得到美的享受——从感官到心灵的愉悦。

澳门有文字记载的历史并不长，南宋时方有零星文字见诸文献，且仅涉及邻近地区。明之《香山县志》（1547年），谈到路环岛上的九澳山。“濠镜”之称最早出现在16世纪初葡萄牙人皮莱斯东的《远方概览》，即指广州港口之外的澳门港。澳门小，很早就有居民，但不见史载。不过，近年来对澳门的考古发现，却为我们揭示了以往漫长岁月中澳门美术的点点踪迹。

陶器

环珠江口一带岛屿星罗棋布，大约6000多年前，这里就有人居住。澳门位于珠江三角洲西边，由澳门半岛及凼仔、路环两个小岛组成，路环岛是澳门地区最大的岛屿，黑沙在其东侧。那时，澳门的“地方行政区域”尚未形成，环珠江口各岛之间的文化均有联系。我们今天看澳门，不仅是在环珠江口文化圈的范围内反省澳门文化的本土来源，看到澳门与周边文化发展的联系，更在澳门的区域内通过远古的遗存，考察澳门美术的文化品质。尽管澳门是近代的澳门，尽管古代的澳门与近代澳门之间的文化维系微乎其微，难以辨析，但我们终究会意识到，澳门文化的本土记忆会延续在日后错综复杂的各种关系中，甚至成为近代澳门文化的“在地情结”。

譬如，1977年6月在黑沙南部新石器时代遗址出土的“圈足彩陶盘”（Meacham 1979: 27-33），其器型特征显然属于“南海彩陶文化圈”（邓聪 1991）。“圈足彩陶盘”出土于遗址的下文化层，其制作年代约为新石器时代中期，同时

澳门黑沙圈足彩陶盘



还发现若干绳纹夹砂陶和素面泥质陶片。1985年1月，澳门政府再次邀请香港考古学会到黑沙发掘，再次确认了遗址上、下两个文化层的存在，并在下文化层出土不少泥质红陶，有红绘、刻画纹饰及镂孔，也见绳纹夹砂陶和白陶片。

下文化层的年代较早，属于新石器时代中期的前阶段，距今约为6000多年前，陶器多泥质或半泥质，陶色呈红或橙黄，上施红彩，部分陶器先上白陶衣再上红彩，圈足部通常伴有波浪形的刻画纹或镂孔。因出土的陶片十分零碎，难以复原，彩绘只见画痕，不见图案。器型可辨析的除了上述的彩陶盘外，尚有彩陶罐一个。最为完整的“圈足彩陶盘”，已成为澳门远古文化的一个“象征”。

澳门黑沙素面泥质陶片 (图片由李岩提供)



澳门黑沙白陶残片 (图片由李岩提供)



澳门黑沙圈足彩陶盘残片 (图片由李岩提供)



有学者称其为“大湾式彩陶盘”（邓聪1991）。根据出土的残片分类统计，澳门下文化层的彩陶盘约有10个以上。这种“圈足彩陶盘”广泛分布在环珠江口一带，从澳门的黑沙、珠海的后沙湾、中山的龙穴和白水井，到香港的大湾与春磡湾、深圳的小梅沙、大黄沙与咸头岭等处的新石器时代遗址，均有发现。

圈足盘为什么镂空？难道仅仅为了装饰？有人推测这并非单纯的盛食器皿，而是古代祭祀用器。较之其他同时期的陶器，“圈足彩陶盘”制作相对复杂精细，工序多，盘身与圈足部分饰以红彩，并刻以波浪纹。镂空的圆孔，呈等距离分布，具有一定的技术要求。远古时期的器皿装饰绝不是无目的的，也不是无意义的。所有的感官愉悦，所有的创作动机，都与人的精神世界和现实生活发生密切的关系，或者说，原始的造型与装饰意图都是现实中的人对冥冥中的诉求与某种心情或意愿的装扮，所有的造型样式或图绘纹样，都以符号化了的方式将某种文化意旨体现出来。也许我们无法确切地指称某个形式符号的意义内涵，但我们会感受到一种意义的召唤。值得注意的是，在环珠江口一带的“圈足彩陶盘”上，镂空的孔和刻画的波浪纹构成十分有趣的组合。有的波浪纹一起一伏，穿插于镂孔之间；有的波浪纹平缓地起伏于镂孔之下；有的波浪纹刻绘结合；有的用红彩在镂孔外围涂饰，构成新的图案。镂孔，是这类圈足盘最重要的形式母题，很单纯，在制作初期就出现了有规律的排列与组合变化，有着很强的装饰作用。在陶器上镂孔的最初动机可能还是实用，或者说，圈足镂孔的



深圳小梅沙彩陶盘



香港大湾彩陶盘



珠海后沙湾彩陶盘



深圳大黄沙彩陶盘残片